

# 페스티벌 참가자 모집중!!

さん かしゃ ぼしゅうちゅう  
フェスティバル参加者募集中!!



## '아키타 국제 페스티벌 2014' 부스 참가자 모집!!

국제교류를 체험할 수 있는 페스티벌입니다.

· 일시 2014년10월18일 (토) 10:00~17:00, 10월 19일 (일) 10:00~16:00

· 장소 아토리온 지하 1층 외 (아키타 종합 생활 문화회관)

· 모집마감 2014년 8월 16일 (토)

· 참가자격 및 신청방법은 AIA 홈페이지를 참고해주세요.



## 「あきた国際フェスティバル2014」ブース出展者募集!

国際交流を体験できるフェスティバルです。

·日時 平成26年10月18日(土) 10:00~17:00, 19日(日) 10:00~16:00

·会場 アトリオン 地下1階 (秋田総合生活文化会館)

·締め切り 平成26年8月16日(土)

·参加資格や申込み方法は、AIAのHPをご覧ください。



# 생활정보지 한국어 제12호 무료!

せいかつじょうほう し  
生活情報誌

えいあいえい!!!

《목차》

P.1 두 가지 급부금에 대한 알림  
P.2~3 대상자 진단 차트 신청방법  
P.4 페스티벌 참가자 모집중!!

《目次》

P.1 2つの給付金についてお知らせ  
P.2~3 対象者診断チャート 申請方法  
P.4 フェスティバル参加者募集中!!

'에이아이에이!!!'는 지금까지 연 3회 발행되어왔습니다.  
하지만 2014년부터 제도 개정이나 정보가 있을 때마다 수  
시발행하여, 생활정보를 전달해 드리겠습니다.

「えいあいえい!!!」は、これまで1年間に3回発行していましたが、  
2014年から、特別な制度改革や情報がある時に随時発行し、生  
活情報をお届けします。



## 두 가지 급부금에 대한 알림

2つの給付金についてお知らせ

수급자격유무는 다음 페이지에서 확인해주세요  
受給資格の有無は次のページで確認してください。

제도명 세이도메이 制度名	임시복지급부금 린지부키키요후킨 臨時福祉給付金	양육세대 임시특례급부금 코소다 세타이린지 토크레이키요후킨 子育て世帯臨時特例給付金
대상자 타이쇼샤 対象者	시정촌민세비과세자 ※조건에 따라 대상자가 아닐 경우가 있음 주민세의非課稅者 ※条件により対象とならない場合あり	2014년 1월분 아동수당 수급자 ※조건에 따라 대상자가 아닐 경우가 있음 平成26年1月分の児童手当の受給者 ※条件により対象とならない場合あり
지급액 시키요가쿠 支給額	1인 당 1만엔 ※조건에 따라 1인당 5천엔인 경우가 있음. ひとり 1人につき1万円 ※条件により1人につき5千円の場合あり	아동 1명 당 1만엔 こひとり 1人につき1万円

## 법테라스, 외국어 대응을 시작했습니다!

문의 내용: 채무 · 이혼 · 노동 · 사고 · 재해에 관한 것 등

☎0570-078377

法テラス、外国語対応始めました!

問い合わせ内容:借金 離婚 労働 事故 震災関係など

## 공익재단법인 아키타현 국제교류협회 (AIA) 公益財団法人 秋田県国際交流協会

〒010-0001 秋田市中通 2-3-8 アトリオン1階  
아키타시 나카도리 2-3-8 아토리온 1층  
【전화번호】018-893-5499 【FAX번호】018-825-2566  
【홈페이지】http://www.aiahome.or.jp  
【이메일】aia@aiahome.or.jp  
【개관시간】월요일~금요일(금요일), 第3土(셋째주 토요일)/9:00-17:45



## 상담전화

018-884-7050

# 대상자 진단 차트

대상자 진단 차트  
対象者診断チャート

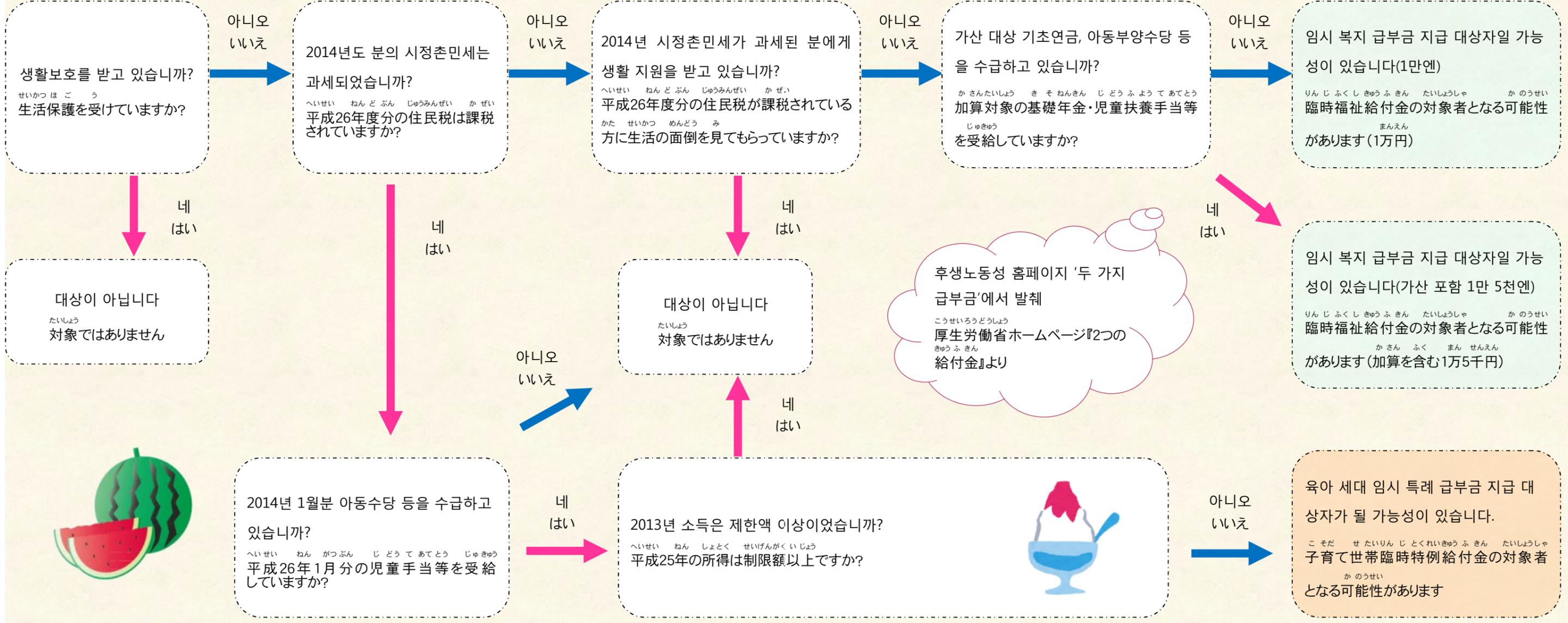
2014년 1월 1일이 기준일입니다.  
平成26年1月1日が基準日です

구체적인 신청방법이나 신청기간은 시정촌에 따라 다릅니다. **상세사항은 주소등록지의 시정촌에서 확인해주세요.**

具体的な申請方法や申請期間は市町村によって異なります。詳しくは住所を届けた市町村へ確認してください。



## START



# 신청방법

신청방법  
申請方法

